



Date: التاريخ:

KEY FACTS: PERSONAL FINANCE

معلومات أساسية: التمويل الشخصي

Personal Finance Product description:

Personal Finance designed to meet all our customers need to get the instant launch of their dreams and secure their future, as we are here to support them in all this by providing the below mentioned various solutions of Personal Finance that will suit all their life needs noting that these solutions has been approved by the Bank Sharia supervision committee,:

- **New Personal Finance*:**
This product, provides liquidity to help the customer who is planning to get married, travel, or furnish your home or pay rent costs, or get any of his personal necessities
- **Additional Personal Finance/Top-up*:**
This product provides additional liquidity in order to settle customer existing liability with the bank and further procure additional funds to help him meets other financial commitments.
- **Personal Finance for Liability Takeover*:**
This product provides additional liquidity to settle customer existing liability with other bank in the country
- **Goods Murabaha**
This product is available for customer who wants to avail a finance in order to purchase specific goods from a local supplier
- **Shares Murabaha**
This product is available for customer who needs liquidity through buying shares under Murabahah and may liquidate the same after possessing.
- **Service Ijarah**
This product is available for customer who wants to finance specific service from a local service provider (Umrah, Education, Medical treatment, Travel and House/Flat rent)
* The transaction will be executed using Bonds/ Commodity Murabaha

Terms & Conditions:

1. Personal finance transaction is carried out in compliance with Islamic Sharia rules and principles, through the implementation of Murabahah/Ijarah transactions, where the bank buys the Bonds/Commodities and sells them to the customer (Principal amount + agreed profit + Administrative fee), or lease a service from a Service provider and sublease it to the customer on the basis of deferred payment in addition to a specific administrative fees as agreed in the contract signed by the customer during executions of the transaction. This contract also includes other terms and conditions related to the payment of the finance, after which the transaction is executed on the system and the Bonds/Commodity will be transferred into customer's name. The customer shall have right to keep these Bonds/Commodity or liquidate them, whilst customer shall have to utilize the leased services in case of Service Ijarah.
2. If finance application is approved, it will be also in accordance with the UAE Central Bank regulations, as per the below mentioned details:
 - a. Finance tenure will be up to 48 months (60 months for customers working for MOD)
 - b. A transaction fee will be charged as stated later in this document

وصف منتجات التمويل الشخصي:

التمويل الشخصي مصمم لتلبية جميع احتياجات العملاء للحصول على الانطلاقة الفورية لتحقيق أحلامهم وضمان مستقبلهم. فنحن هنا لنقدمهم في كل هذا من خلال توفير حلول متنوعة من التمويل الشخصي المذكورة أدناه والتي تتناسب مع جميع احتياجاتهم الحياتية، مع العلم بأن هذه الحلول قد تمت الموافقة عليها من لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بالمصرف:

- **تمويل شخصي جديد*:**
هذا المنتج يوفر السيولة للعميل الذي يخطط للزواج أو يرغب بالسفر أو تأثيث المنزل أو دفع تكاليف الإيجار، أو الحصول على أي من المستلزمات الشخصية
- **تمويل شخصي إضافي*:**
هذا المنتج يوفر سيولة للعميل الذي يرغب بسداد تمويله القائم مع المصرف وتوفير سيولة إضافية تساعد في مقابلة التزاماته المالية الأخرى
- **تمويل شخصي لتحويل مديونية من بنك آخر*:**
هذا المنتج يوفر سيولة للعميل الذي يرغب بسداد أي من مديونياته القائمة مع البنوك الأخرى في الدولة
- **مرايحة البضائع:**
هذا المنتج متاح للعميل الذي يرغب بالحصول على تمويل من أجل شراء بضاعة معينة من مورد محلي
- **مرايحة أسهم:**
هذا المنتج متاح للعميل الذي يرغب بالحصول على سيولة من خلال مرايحة أسهم وتسييلها بمحض إرادته بعد قبضها.
- **إجارة الخدمات:**
هذا المنتج متاح للعميل الذي يرغب بالحصول على تمويل خدمة معينة من مقدم خدمة محلي (أداء عمرة، رسوم تعليم، علاج، سفر وسياحة، استئجار عقار)
* يتم تنفيذ المعاملة باستخدام مرايحة الصكوك/السلع

الشروط والأحكام:

1. يتم انجاز معاملة التمويل الشخصي وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وذلك من خلال تنفيذ عملية مرايحة/إجارة، حيث يقوم المصرف بشراء صكوك/سلع وبيعها مرايحة على العميل بسعر بيع (التكلفة + ربح متفق عليه + رسوم ادارية)، أو استئجار خدمة من موردها (مقدم الخدمة) ومن ثم إعادة تأجيرها على العميل حيث يتم السداد بأقساط مؤجلة الدفع، بالإضافة إلى رسوم إدارية محددة يوافق عليها العميل من خلال عقد يوقعه عند تنفيذ المعاملة. كما يشمل العقد أيضاً شروط أخرى تتعلق بسداد التمويل، وبعد ذلك يتم تنفيذ المعاملة على النظام ومن ثم تحويل الصكوك/السلع إلى اسم العميل، وعليه يكون من حق العميل الاحتفاظ بتلك الصكوك/السلع أو بيعها للحصول على السيولة، أو الانتفاع بالخدمة في حال الإجارة.
2. في حال تمت الموافقة على التمويل، فسيتم ذلك أيضاً طبقاً لتعليمات المصرف المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة، وحسب التفاصيل المذكورة ادناه:
 - أ. ستكون مدة التمويل 48 شهراً (60 شهراً للعاملين بوزارة الدفاع) بحد أقصى
 - ب. سيتم تقاضي رسوم المعاملة حسب ما هو مذكور لاحقاً في هذه الوثيقة



- c. A grace period can be granted for the first installment of the liability determined in the Finance Contract, (for instance, if the finance tenor starts from Jan. 01 2021, at an agreed profit rate, the contract will be signed after profit calculation therein on this basis, and both parties agrees that settlement will start on May 2021.
3. The Bank has the right to cancel or amend the finance approval before executing the finance transaction with a prior notice to the customer
4. The Customer shall have the right to have a Cooling-Off period, of 5 complete business days commencing from the time of signing the contract for the relevant finance, hence if the customer opted to terminate the contract within the cooling off period, the bank has to refund to it any related Fees and direct costs already incurred by the customer. However, if the customer, within the cooling off period, disposed of/acted on the subject of the contract in any manner, its right in the cooling off period will cease. The customer may also waive its right in the cooling off period by its written consent. For more information, please review the relevant Form issued along with the finance approval
5. Once finance contract is signed, customer must abide by the terms, conditions and the fees of the finance
6. Other Terms & Conditions are to be considered after executing the finance:
- a. If the requested transaction is Additional Personal Finance, it will be a separate independent transaction from any previous existing transaction, with new conditions based on the bank's approval for such Additional Finance.
- b. Finance installments has to be paid on the due dates, and if customer fail to pay any installments for any reason **the remaining installments shall become immediately due and payable without the need for any notice and the bank may claim the remaining installments through the legal procedures**
- c. If the customer fails to pay any finance installments on the due dates, **this may affect customer's credit rating, which may limit the customer eligibility to another finance in the future** from the bank or other banks
- d. In case of a **delay for more than 7 days from the due date of the installment, Bank may apply the donation clause and charge 1% of the installment amounts** on monthly basis until the past due installment amounts are paid. The bank may use such amount to recover the actual cost of the follow-up and collection of that default amounts.
- e. If the salary is one of the securities required for the finance, customer needs to transfer the salary to the bank as soon as the required finance transaction is completed, and in the event of termination of the customer's services by customer's employer and transfer of End of Service benefits (EOSB) to the account, or in case of resignation or changing employer, **the bank is entitled to block the EOSB and any other amounts available in the account in order to pay any overdue amount (s) of the finance and to settle any installments on its due date, or transfer the EOSB/amounts to pay the installments that have not been settled** according to their due dates
- ت. يمكن منح المتعامل فترة سماح لبدء سداد أقساط المديونية المقررة وفق عقد التمويل، (مثلا إذا كانت فترة التمويل تبدأ من 1 يناير 2021، بنسبة ربح متفق عليها، يوقع العقد بعد حساب الأرباح فيه على هذا الأساس ويتم الاتفاق على أن يبدأ السداد من مايو 2021)
3. يحق للمصرف إلغاء أو تعديل شروط الموافقة على التمويل قبل تنفيذ معاملة التمويل مع اشعار العميل بذلك
4. يحق للعميل الحصول على فترة 5 أيام عمل كاملة (خيار العدول) من وقت توقيع عقد التمويل، حيث يمكن للعميل إلغاء طلب التمويل، وبناءً عليه سيقوم المصرف برد أي رسوم ذات صلة وتكاليف مباشرة تكبدها العميل بالفعل. وفي حال قام المتعامل خلال فترة خيار الشرط بالتصرف في المبيع/الخدمة بأي شكل من أشكال التصرفات يسقط حقه في خيار الشرط. كما يجوز للعميل التنازل عن حقه في (خيار العدول) على ان يكون ذلك بموافقة مكتوبة، للمزيد من المعلومات يرجى مراجعة الاستمارة الخاصة بذلك الصادرة مع الموافقة على التمويل
5. بمجرد التوقيع على عقد التمويل فيجب الالتزام بالشروط والأحكام والرسوم الخاصة بالتمويل
6. شروط واحكام أخرى يجب مراعاتها بعد تنفيذ التمويل:
- أ. إذا كانت المعاملة المطلوبة عبارة عن تمويل شخصي إضافي، فستكون معاملة مستقلة تماما عن أية معاملة سابقة وبشروط جديدة وفقا لموافقة المصرف على هذا التمويل الإضافي.
- ب. يجب على العميل سداد أقساط التمويل في تواريخ استحقاقها، فإذا تأخر عن دفع أي قسط من الأقساط **لاي سبب من الأسباب حلت بقية الأقساط دفعة واحدة فوراً و دون الحاجة لإخطار أو إنذار ويحق للمصرف المطالبة بها بالطرق القانونية**
- ت. إذا لم يتم سداد أقساط التمويل في تواريخها المحددة **فان هذا قد يؤثر سلباً على تصنيف العميل الائتماني، مما قد يحد من أهلية العميل على الحصول على تمويل آخر في المستقبل** من المصرف أو المصارف الأخرى
- ث. إذا كان هناك تأخير في سداد أقساط التمويل لأكثر من 7 أيام فيحوز للمصرف تطبيق **فترة الإنذار بالتمتع وتحصيل نسبة 1% من قيمة أقساط التمويل لحساب الخيرات** وذلك بشكل شهري حتى سداد الأقساط المتأخرة. كما يجوز للمصرف استخدام هذه المبالغ في مقابلة التكاليف الفعلية تجاه متابعة وتحصيل تلك المتأخرات.
- ج. إذا كان الراتب هو أحد الضمانات المطلوبة للتمويل فيجب على العميل تحويل الراتب إلى المصرف فور تنفيذ معاملة التمويل المطلوب، وفي حال قد تم إنهاء خدمات العميل من عمله أو تركه أو تغيير عمله فيجب تحويل مكافأة نهاية الخدمة إلى حسابه مع المصرف، مع العلم **بانه يحق للمصرف الحجز على مستحقات (مكافأة) نهاية الخدمة وأنه مبالغ أخرى متوفرة بالحساب وذلك لسداد المتأخرات المترصدة بذمة العميل (إن وجدت) وتحصيل أي قسط من الأقساط عند حلول أجله، أو تحويلها لسداد الأقساط التي لم يحل أجلها وفق تواريخ استحقاقها**



فصائل الرسوم والتكاليف:

- Administrative/Documentation fee of 1% (Minimum AED 500 and AED 2,500 maximum) of finance amount will be charged
- Profit rates start, for instance, from 5.33% on reducing balance (2.89% fixed) and the percentage is determined based on customer profile
- The finance amount, will be calculated as per the below illustrative example:

Example: If Finance amount of AED 100,000, Tenure of 48 months, and Profit Flat rate is 2.89% (5.33% reducing), liability details will be as follows:

- Profit amount : AED 11,496
- Total amount : AED 111,496
- Monthly Installment : AED 2,323
- Administrative Fee : AED 1,000
- Takaful Fee : AED 629

- If customer wishes to make an early settlement in the future for the outstanding amount, customer will be required to pay an additional amount as an early settlement fee of 1% on the total remaining principal amount of the finance, up to a maximum of AED 10,000, which is in accordance with the UAE Central Bank regulations, as illustrated in below example:

Example: If the total outstanding of the Finance Liability is AED 100,200 (AED 90,000 principal amount + AED 10,000 deferred profits + AED 200 accrued profits till settlement date), the customer will be required to pay AED 91,100 to settle the finance, and that amount consist of the following amounts, given that the amount of Deferred profits (AED 10,000) will be dropped:

- The outstanding principal amount (AED 90,000)
- Early settlement fee of 1% of the outstanding principal amount (AED 900)
- The amount of accrued profits (AED 200) till the settlement date.

Note: Above outlined details in the above examples are for illustrative purpose only and may vary based on customer type, segment, finance type, installment dates and any other factor the Bank deem suitable for as per Bank's policy

- Value added tax (VAT) of 5% flat will be charged separately on the applicable Fee/charges
- If customer is a member of the Armed Forces (MOD) and wants to make an early settlement for finance outstanding amount, early settlement fee will not be charged.
- If the requested transaction is a liability takeover from another bank, then, Documentation fee (1% of liability value) will be waived, however this fee percentage will be collected on any additional amount (if requested)

تفاصيل الرسوم والتكاليف:

- سيتم تقاضي رسوم ادارية/مستندات قدرها 1% من قيمة مبلغ التمويل (بحد أدنى 500 درهم و 2,500 درهم كحد أقصى).
- تحتسب الأرباح بنسب تبدأ مثلاً، من 5.33% على اساس الرصيد المتناقص (2.89% ثابتة) ويتم تحديد النسبة بناء على الوضع الائتماني للعميل وبياناته الوظيفية
- يتم حساب مبلغ التمويل حسب المثال التوضيحي المذكور أدناه:

مثال: اذا كان مبلغ التمويل المطلوب 100,000 درهم ، ومدة السداد 48 شهراً، بنسبة أرباح ثابتة 2.89% (5.33% نسبة أرباح متناقصة)، فستكون تفاصيل المديونية كالتالي:

- مبلغ الأرباح : 11,496 درهم
- المبلغ الإجمالي : 111,496 درهم
- قسط شهري : 2,323 درهم
- رسوم ادارية : 1,000 درهم
- رسوم تأمين تكافلي : 629 درهم

- في حال رغب العميل مستقبلاً القيام بسداد مبكر للمبلغ المتبقي من التمويل، فيرجى العلم بأنه سيتطلب من العميل دفع رسوم السداد المبكر وقدرها 1% على إجمالي المبلغ الأساسي المتبقي من التمويل بحد أقصى 10,000 درهم وذلك طبقاً لتعليمات المصرف المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة وذلك حسب المثال التوضيحي المذكور أدناه:

مثال: إذا كان إجمالي مبلغ المديونية المتبقي هو 100,200 درهم، تفاصيلها: (90,000 درهم مبلغ اساسي + 10,000 درهم أرباح مؤجلة + 200 درهم أرباح متراكمة حتى تاريخ السداد المبكر)، فسيكون مطلوب من العميل دفع 91,100 درهم لسداد التمويل وهو مجموع المبالغ المذكورة أدناه ، باستثناء مبلغ الأرباح المؤجلة (10,000 درهم) التي يتم اسقاطها:

- المبلغ الأساسي المتبقي (90,000 درهم)
- رسوم سداد مبكر وهي 1% من المبلغ الأساسي (900 درهم)
- مبلغ الأرباح المتراكمة حتى تاريخ السداد المبكر (200 درهم)

ملاحظة: التفاصيل الموضحة في الأمثلة المذكورة أعلاه هي لغرض التوضيح فقط وقد تختلف بناءً على فئة العميل وبياناته الوظيفية ونوع التمويل وتاريخ الأقساط، وأي عامل آخر يراه المصرف مناسباً وفقاً لسياسة المصرف

- يتم فرض ضريبة القيمة المضافة (VAT) البالغة 5% كنسبة ثابتة وبشكل منفصل على الرسوم / المصاريف المطبقة
- إذا كان المتعامل احد منتسبي القوات المسلحة (وزارة الدفاع)، ويرغب بعمل سداد مبكر للمبلغ المتبقي من التمويل فلن يتطلب من العميل دفع رسوم السداد المبكر
- إذا كانت المعاملة المطلوبة شراء مديونية من بنك آخر فلن يكون هناك رسوم مستندات (1%) على قيمة مبلغ المديونية ولكن سيتم تحصيل تلك النسبة على أي مبلغ إضافي قد يتم طلبه



8. Life Takaful Fee:

- A Life Takaful fee will be charged on the total liability amount (principle + profit) in order to cover the outstanding amount in cases of death or permanent total disability, God forbid (Kindly refer to the Schedule of Fee & charges on Bank website to know the Takaful Fee)
- The proceeds of such policy shall be used only to settle the finance outstanding amount, if any, in addition to the profit and any other amounts due shall be paid by the customer or his/her heir(s), as the case may be
- All takaful policy premiums shall be paid by the Bank on behalf of the Customer to the appointed insurance company and the same shall be debited to customer's any account with the Bank when it's due,
- Comprehensive "Life Takaful" terms are available on SIB website (www.SIB.ae) which outlines details pertaining to Life takaful Scope Cover, sum insured and other Life takaful policy conditions

8. رسوم التأمين التكافلي:

- سيتم تقاضي رسوم التأمين التكافلي على إجمالي مبلغ المديونية (المبلغ الأساسي+الأرباح) وذلك لتغطية المبلغ المتبقي على العميل في حالات الوفاة أو العجز الكلي الدائم لا سمح الله (يرجى مراجعة دليل الخدمات والرسوم في الموقع الإلكتروني لمعرفة رسوم التكافل)
- يتم استخدام حصيلة بوليصة التأمين فقط لتسوية مبلغ التمويل المتبقي ، إن وجد ، بالإضافة إلى الربح، بينما أية مبالغ أخرى مستحقة على العميل يمكن أن يدفعها وريثه/ورثته، حسب مقتضى الحال.
- يدفع المصرف جميع أقساط بوليصة التكافل نيابة عن العميل إلى شركة التأمين المعينة ويتم خصمها من أي حساب للعميل لدى المصرف عند استحقاقها ،
- تتوفر شروط "التكافل على الحياة" الشاملة على موقعنا الإلكتروني (www.SIB.ae) والتي تحدد التفاصيل المتعلقة بنطاق تغطية التأمين التكافلي على الحياة والمبلغ المؤمن عليه وشروط بوليصة التأمين التكافلي الأخرى.

I declare that I have read and understood the above mentioned terms and conditions, and hereby sign

أقر بموجبه بأنني قد قرأت وفهمت الشروط والأحكام الواردة أعلاه، وعليه أوقع.

Customer Name : : اسم العميل
Customer signature : : توقيع العميل
Date : : التاريخ